

## Change of Ownership Form 更改註冊客戶表格

Please complete the form in BLOCK letters and return it to HGC Broadband Customer Service Department by email to suggestion@hgcbroadband.com, by fax at 1221, or by post to P.O. Box 33, Tsuen Wan Post Office, Hong Kong  
請用正楷填寫此表格，並交回HGC寬頻客戶服務部。您可電郵至suggestion@hgcbroadband.com、傳真至1221或郵寄至香港荃灣郵政信箱33號。

### Customer Details 客戶資料

Account No. 賬戶號碼: \_\_\_\_\_  
Service(s) to be transferred 轉租服務類別: \_\_\_\_\_  
Service / Circuit Numbers(s) to be transferred 轉租服務線: \_\_\_\_\_  
Effective Date 生效日期: \_\_\_\_\_

### For Residential Customer Only 只供家居客戶填寫

	From (Transferor / Current Customer) 由(轉租人 / 現時用戶)	To (Transferee / New Customer) 改為(承租人 / 新用戶)
Name 客戶姓名:	_____	_____
HKID/ Passport No. 身份證/護照號碼:	_____	_____
Contact Person & Contact No. 聯絡人及聯絡電話號碼:	_____	_____
Contact Mobile No. (SMS) 聯絡電話-手提號碼:	_____	_____
Correspondence E-mail Address 聯絡電郵地址:	_____	_____
Mailing Address 郵寄地址:	_____	_____

### Customer's Signature 客戶簽署

We confirm that the information provided above is correct and agree to accept the following terms and conditions. The Transferor agrees to transfer the ownership of account to the Transferee and that their account information (including personal information) prior to the transfer can be accessed by the Transferee. Any deposit standing in the account relating to the service / circuit number(s) will be transferred to the Transferee. Moreover, the Transferor understands that they will not be allowed to obtain or retrieve any information (including call records) relating to the New Customer after the transfer. The Transferee agrees that with effect from the Effective Date he/she shall be responsible for all charges and liabilities incurred in respect of the subject service provided prior to or after the transfer.

我們確認上述資料皆正確無誤，並同意接受下述的條款及細則。轉租人同意將賬戶擁有權轉換給承租人，以及承租人可以查詢其在轉換前的賬戶資料（包括個人資料）。上述服務線賬戶內所有按金，或按金餘額將一併轉與承租人。另轉租人清楚在上述戶口轉移後，不能要求索取新用戶之有關資料及/或詳細通話記錄。承租人同意由生效日期起承擔與本轉換事項前後有關服務的全部責任，包括承擔及支付所有未繳付之服務費用。

### Transferor's Signature

轉租人簽署

Date 日期 (DD/MM/YY)

### Transferee's Signature

承租人簽署

Date 日期 (DD/MM/YY)

### Statement of Indemnity (only for Transferor's part is not completed) 不受損害聲明 (只在轉租人資料不詳時填寫)

In consideration of HGC Global Communications Limited agreeing to transfer the above service/circuit number(s) to the undersigned party, without the agreement of the Transferor, I agree to indemnify HGC Global Communications Limited against all claims or proceedings brought against HGC Global Communications Limited that may arise as a result of this change and that HGC Global Communications Limited has the absolute right to restore the service/circuit number(s) to the Transferor.

鑑於環球全域電訊有限公司同意在未經轉租人同意的情況下將上述服務線轉租到下列簽署方，本人謹此同意補償環球全域電訊有限公司在轉換有關賬戶持有人時可能引致之任何索賠或控訴，而環球全域電訊有限公司有絕對權利將上述服務線恢復予轉租人。

Transferee's Signature 承租人簽署

### Terms & Conditions for Change of Ownership

#### 更改註冊客戶協議書條款及細則

- With the completion (signed by both parties) of the Change of Ownership Form (the "Form"), The Transferor and the Transferee have reached a mutual agreement to the transfer of the ownership of the service(s) and service/circuit number(s) specified on the Form.  
轉租人及承租人雙方填妥並簽署「更改註冊客戶表格」，雙方即就有關轉租服務線事項達成協議。
- The Transferee must provide a valid HK identity card or Passport copy for verification. If the Transferee cannot obtain an agreement from the Transferor, the Transferee must fill in the section "Statement of Indemnity" under the Form. The signed Form must be accompanied by substantial proof that the Transferee is either a kin to the Transferor or is in possession (both lawfully and actually) of the premises where the Service / Circuit Number (s) as specified on the form is installed.  
承租人必須提供有效身份證或護照副本以核實身份。倘若承租人未能取得轉租人的同意，他/她需填寫表格中「不受損害聲明」部份及提供足夠證明文件以證明與轉租人為親屬關係或為有關服務線安裝單位之合法及確實持有人。
- The relevant personal data will be kept strictly confidential and handled in accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486).  
有關個人資料會絕對保密及根據《個人資料(私隱)條例》(香港法例第486章)處理。
- HGC Global Communications Limited reserves the right to reject the application of change of ownership as specified on the Form.  
環球全域電訊有限公司保留拒絕有關更改註冊客戶申請的權利。
- Once the Transferee agrees to accept all of the terms and conditions for change of ownership, HGC Global Communications Limited will proceed the transfer of all service(s) and service/circuit number(s) from the Transferor to the Transferee after the Form is accepted and all information received is verified.  
環球全域電訊有限公司接受「更改註冊客戶表格」及核實有關資料後，轉租人的服務以及全部有關的服務線將轉租予承租人，惟承租人須同意遵守本協議的全部條款。
- The Transferee will be entitled to enjoy all existing service/circuit number(s) as specified on the Form from the Effective Date. Also, all previous autopay arrangement in relation to the above-mentioned service will be terminated.  
由生效日起，承租人有權使用有關「更改註冊客戶表格」上列明的服務線。此外，過往與上述服務有關的自動轉賬安排將會終止。
- HGC Global Communications Limited has the right to collect deposit from the Transferee for the service/circuit service specified on the Form.  
環球全域電訊有限公司有權向承租人收取所轉租服務線的按金。
- HGC Global Communications Limited reserves the right to revise the terms and conditions in this agreement from time to time.  
環球全域電訊有限公司有權隨時修改此協議書內的條款。
- The agreement is governed by the laws of Hong Kong and the customer submits to the non-exclusive jurisdiction of Hong Kong courts.  
本協議是受香港法律管轄，客戶接受香港法院的非專屬管轄權。

For enquiry, please call HGC Broadband Customer Services Hotline 1223.  
如有查詢，請致電HGC寬頻客戶熱線1223。